

## Elaboración de hoja traducciones en varios idiomas

Se elabora la hoja con la traducción al catalán, euskera y gallego de los indicadores seleccionados y con todos los datos a mostrar de cada entidad.

Código	Castellano	Català	Euskera	Galego
TXT001	BALANCE SOCIAL DE LA ECONOMÍA SOCIAL Y SOLIDARIA	BALANÇ SOCIAL DE L'ECONOMIA SOCIAL I SOLIDÀRIA		
TXT002	AUDITORÍA SOCIAL DE LA ECONOMÍA SOCIAL Y SOLIDARIA	AUDITORIA SOCIAL DE L'ECONOMIA SOCIAL I SOLIDÀRIA	EKONOMIA SOZIAL ETA SOLIDARIOAREN AUDITORIA SOZIALA	AUDITORÍA SOCIAL DA ECONOMÍA SOCIAL E SOLIDARIA
TXT003	ENSEÑA EL CORAZÓN	ENSENYA EL COR	bihotza erakusten du	ENSINA O CORAZÓN
TXT004	Personas de la organización	Persones de l'organització	pertsona erakundean	Persoas da organización
TXT005	Mujeres	Dones	Emakumeak	Mulleres
TXT006	Hombres	Homes	Gizonak	Homes
TXT007	Identidades No binarias	Identitats no-binàries	Nortasun ez-bitarrak	Identidades non-binarias
TXT008	TRABAJADORAS	Treballadores	LANGILEAK	TRABALLADORAS
G1	<i>La entidad no cuenta con personas trabajadoras</i>	<i>L'entitat no compta amb persones treballadores</i>	<i>Erakundeak ez du langilerik</i>	<i>A entidade non conta con persoas traballadoras</i>
TXT010	VOLUNTARIAS	Voluntàries	BOLUNTARIOAK	VOLUNTARIAS
G2	<i>Por su estructura la entidad no cuenta con personas voluntarias</i>	<i>Per la seva estructura, l'entitat no compta amb persones voluntàries</i>	<i>Bere egituragatik, erakundeak ez du boluntariorik</i>	<i>Pola súa estrutura, a entidade non conta con persoas voluntarias</i>
TXT012	ASOCIADAS	Sòcies	BAZKIDEAK	ASOCIADAS
G3	<i>Por su estructura la entidad no cuenta con personas asociadas</i>	<i>Per la seva estructura, l'entitat no compta amb persones sòcies</i>	<i>Bere egituragatik, erakundeak ez du bazkiderik</i>	<i>Pola súa estrutura, a entidade non conta con persoas asociadas</i>
TXT014	Ingresos	Ingressos	Diru-sarrerak	Ingresos
TXT015	Gastos	Despeses	Gastuak	Gastos

	<b>EQUIDAD</b>	<b>EQUITAT</b>	<b>EKITEA</b>	<b>EQUIDADE</b>
TXT016				
TXT017	<b>Mujeres en puestos de responsabilidad</b>	<b>Dones en càrrecs directius</b>	<b>Emakumeak erantzukizun postuetan</b>	<b>Mulleres en postos de responsabilidade</b>
E1	<i>Esta entidad cuenta con representación horizontal</i>	<i>Aquesta entitat compta amb representació horitzonal</i>	<i>Erakunde honek ordezkari-tza horizontala du</i>	<i>Esta entidade conta con representación horizontal</i>
TXT018	<b>Proporción salarial entre la plantilla</b>	<b>Proporció salarial entre la plantilla</b>	<b>Plantillaren soldata-proporzioa</b>	<b>Proporción salarial entre o persoal</b>
E6	<i>No se puede calcular porque no hay personal contratado</i>	<i>No es pot calcular perquè no hi ha personal contractat</i>	<i>Ezin da kalkulatu langilerik ez dagoelako</i>	<i>Non se pode calcular porque non hai persoal contratado</i>
TXT020	<b>Brecha salarial entre hombres y mujeres</b>	<b>Bretxa salarial entres homes i dones</b>	<b>Gizonen eta emakumeen arteko soldata-arrakala</b>	<b>Fenda salarial entre homes e mulleres</b>
E2	<i>No se puede calcular porque la entidad no cuenta con trabajadoras</i>	<i>No es pot calcular perquè l'entitat no compta amb treballadores</i>	<i>Ezin da kalkulatu erakundeak ez duelako langilerik</i>	<i>Non se pode calcular porque a entidade non conta con traballadoras</i>
E5	<i>En esta entidad las trabajadoras y los trabajadores tienen la misma remuneración</i>	<i>En aquesta entitat les treballadores i treballadors tenen la mateixa remuneració</i>	<i>Erakunde horretan, langileek ordainsari bera dute.</i>	<i>Nesta entidade, as traballadoras e os traballadores teñen a mesma remuneración</i>
E3	<i>No se puede calcular porque la entidad sólo tiene una trabajadora</i>	<i>No es pot calcular perquè l'entitat compta només amb una treballadora</i>	<i>Ezin da kalkulatu erakundeak langile bakarra duelako</i>	<i>Non se pode calcular porque a entidade só ten unha traballadora</i>
E4	<i>No se puede calcular porque la entidad es no mixta</i>	<i>No es pot calcular perquè l'entitat no és mixta</i>	<i>Ezin da kalkulatu erakundeak ez delako mistoa</i>	<i>Non se pode calcular porque a entidade é non-mixta</i>
TXT025	<i>Los hombres ganan un ind127% más que las mujeres</i>	<i>Els homes guanyen un ind127% més que les dones</i>	<i>Gizonek emakumeek baino % ind127 gehiago irabazten dute</i>	<i>Os homes gañan un ind127% máis ca as mulleres</i>
TXT026	<i>Las mujeres ganan un ind127% mas que los hombres</i>	<i>Les dones guanyen un ind127% més que els homes</i>	<i>Emakumeek gizek baino % ind127 gehiago irabazten dute</i>	<i>As mulleres gañan un ind127% máis ca os homes</i>
TXT027	<b>Difusión de salarios a la plantilla</b>	<b>Difusió dels salaris a la plantilla</b>	<b>Langileen artean soldatak zabaltzea</b>	<b>Difusión de salarios ao persoal</b>
E9	<i>No corresponde porque solo hay una persona trabajadora</i>	<i>No correspon perquè només hi ha una persona treballadora</i>	<i>Ez dagokio, langile bakarra dagoelako</i>	<i>Non corresponde porque só hai unha persoa traballadora</i>
E8	<i>No corresponde porque no hay personal contratado</i>	<i>No correspon perquè no hi ha personal contractat</i>	<i>Ez dagokio, langilerik ez dagoelako</i>	<i>Non corresponde porque non hai persoal contratado</i>
TXT030A				
TXT030B	<b>COOPERACIÓN Y COMPROMISO CON EL ENTORNO</b>	<b>COOPERACIÓ I COMPROMÍS AMB L'ENTORN</b>	<b>LANKIDETZA ETA INGURUNEAREKIKO KONPROMISOA</b>	<b>COOPERACIÓN E COMPROMISO COA CONTORNA</b>
TXT031	<b>Compras dentro de la economía social y solidaria</b>	<b>Compres dins l'economia social i solidària</b>	<b>Erosketak Ekonomia Sozial eta Solidarioaren barruan</b>	<b>Compras dentro da economía social e solidaria</b>
TXT032	<b>Intercooperación con mismo sector compartiendo</b>	<b>Intercooperació amb el mateix sector, compartint</b>	<b>Sektore berarekin lankidetzan, hurrengoa partekatuz</b>	<b>Intercooperación co mesmo sector compartindo</b>

TXT033	Local	Local	Lokala	Local
TXT034	Conocimiento	Coneixement	Ezagutza	Coñecemento
TXT035	Gestión	Gestió	Kudeaketa	Xestión
TXT036	Proyectos	Projectes	Proiektuak	Proxectos
TXT037	<b>Opera con finanzas éticas</b>	<b>Opera amb finances ètiques</b>	<b>Finantza etikoekin jarduten du</b>	<b>Opera con finanzas éticas</b>
TXT038	<b>SOSTENIBILIDAD ECOLÓGICA</b>	<b>SOSTENIBILITAT ECOLÒGICA</b>	<b>IRAUNKORTASUN EKOLOGIKOA</b>	<b>SUSTENTABILIDADE ECOLÓXICA</b>
TXT039	<b>Sistema de gestión ambiental</b>	<b>Sistema de gestió ambiental</b>	<b>Ingurumena kudeatzeko sistema</b>	<b>Sistema de xestión ambiental</b>
TXT040	<b>Sensibilización ambiental a nivel interno</b>	<b>Sensibilització ambiental a nivell intern</b>	<b>Ingurumen-sentsibilizazioa barne-mailan</b>	<b>Sensibilización ambiental a nivel interno</b>
TXT041	<b>Divulgación ambiental a nivel externo</b>	<b>Divulgació ambiental a nivell extern</b>	<b>Ingurumen-zabalkundea kanpoan</b>	<b>Divulgación ambiental a nivel externo</b>
TXT042	<b>Medidas de reducción de impacto ambiental y divulgación a nivel externo</b>	<b>Mesures de reducció d'impacte ambiental i divulgació a nivell extern</b>	<b>Ingurumen-inpaktua murrizteko neurriak eta zabalkundea kanpoan</b>	<b>Medidas de reducción do impacto ambiental e divulgación a nivel externo</b>
TXT043	<b>Energía 100% renovable</b>	<b>Energia 100% renovable</b>	<b>Energia % 100 berriztagarria</b>	<b>Enerxía 100 % renovable</b>
S1	<i>Esta entidad no cuenta con centro de trabajo</i>	<i>Aquesta entitat no compta amb un centre de treball</i>	<i>Erakunde honek ez du lantokirik</i>	<i>Esta entidade non conta con centro de traballo</i>
TXT045	<b>TRABAJO DIGNO</b>	<b>TREBALL DIGNE</b>	<b>LAN DUINA</b>	<b>TRABALLO DIGNO</b>
TXT046	<b>Espacios de atención emocional y cuidado</b>	<b>Espais d'atenció emocional i de cures</b>	<b>Arreta emozionalerako eta zaintzarako espazioak</b>	<b>Espazos de atención emocional e coidado</b>
TXT047	<b>Reglamento interno de relaciones laborales</b>	<b>Reglament intern de relacions laborals</b>	<b>Lan-harremanen barne-araudia</b>	<b>Regulamento interno de relacións laborais</b>
TXT048	<b>Medidas que mejoran la ley de conciliación</b>	<b>Mesures que milloren la llei de conciliació</b>	<b>Kontziliazio-legea hobetzen duten neurriak</b>	<b>Medidas que melloran a lei de conciliación</b>
T1	<i>No corresponde medir estos indicadores porque no hay personal contratado</i>	<i>No correspon mesurar aquests indicadors perquè no hi ha personal contractat</i>	<i>Ez dagokio adierazle horiek neurtzea, ez baitago kontratatutako langilerik</i>	<i>Non corresponde medir estes indicadores porque non hai persoal contratado</i>
T2	<i>No corresponde porque solo hay una persona trabajadora</i>	<i>No correspon perquè només hi ha una persona treballadora</i>	<i>Ez dagokio, langile bakarra dagoelako</i>	<i>Non corresponde porque só hai unha persoa traballadora</i>
TXT050	<b>REPARTO JUSTO DE LA RIQUEZA</b>	<b>REPARTIMENT JUST DE LA RIQUESA</b>	<b>ABERASTASUNAREN BIDEZKO BANAKETA</b>	<b>REPARTICIÓN XUSTA DA RIQUEZA</b>
TXT051	<b>Fuentes de ingresos</b>	<b>Fonts d'ingressos</b>	<b>Diru-iturriak</b>	<b>Fontes de ingresos</b>
TXT052	Facturación	Facturació	Fakturazioa	Facturación
TXT053	Subvenciones	Subvencions	Dirulaguntzak	Subvencións
TXT054	Otras	Altres	Bestelakoak	Outras
TXT055	<b>Reparto de beneficios</b>	<b>Repartiment de beneficis</b>	<b>Mozkinen banaketa</b>	<b>Repartición de beneficios</b>

TXT056	A empresas o personas socias	A empreses o persones sòcies	Enpresei edo bazkideei	A empresas ou persoas socias
TXT057	A compensación de pérdidas	A compensació de pèrdues	Galerak konpentsatzera	A compensación de perdas
TXT058	A reservas	A reserves	Erreserbetara	A reservas
R1	No corresponde porque no se han tenido beneficios este año	No correspon perquè no hi ha hagut beneficis enguany	Ez dagokio, aurten ez delako etekinik izan	Non corresponde porque non houbo beneficios este ano
T3	No corresponde por tamaño	No correspon per mida	Ez dagokio, tamaina dela eta	Non corresponde por tamaño
TXT059	Mil	Mil	mila	Mil
TXT060	Promueve	Promou	Sustatzaileak	Promove
TXT061	Colabora	Col·labora	Laguntzailea	Colabora
E7	<i>No se puede calcular porque la entidad sólo tiene una trabajadora</i>	<i>No es pot calcular perquè l'entitat compta només amb una treballadora</i>	<i>Ezin da kalkulatu erakundeak langile bakarra duelako</i>	<i>Non se pode calcular porque a entidade só ten unha traballadora</i>

## Elaboración de hoja para la extracción de datos

Se automatiza y programa por la empresa "Triskel Apps (Julio Berzal Carrascosa)" la plantilla con el nuevo diseño, que permite la generación automática de las infografías de las 641 entidades que realizan la auditoría.

	Codigo Territorio			And
	código entidad			E-2023-001
	Correo electrónico			
	Público			Sí
	Idioma			cas
	auditoria/balance			Bal
	logo			<a href="https://ensenyaelcor.org/api/entities/logo/img/G21569173">https://ensenyaelcor.org/api/entities/logo/img/G21569173</a>
	NIF			G21569173
	Nombre			
<b>Bloque</b>	<b>Código</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cod num</b>	
Datos generales	ind2	Personas de la organización	entero	67
Datos generales	ind1d	Mujeres	%	43,28
Datos generales	ind1h	Hombres	%	56,72
Datos generales	ind1a	Identidades no binarias	%	0
Datos generales	ind118	Trabajadoras	entero	13
Datos generales	q0107	Voluntarias	entero	3
Datos generales	q0101agrupada	Socias	entero	51
Datos generales	q1203	Ingresos	€	298 079,42
Datos generales	q1201	Gastos	€	280 119,86

Equidad	ind20d	Mujeres en puestos de responsabilidad	%	28,57
Equidad	ind127	Brecha salarial entre hombres y mujeres	%	E5
Equidad	ind27	Índice de Banda Salarial	NUMERO	1
Equidad	ind58	Difusión de salarios a la plantilla	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	titulo de la lista	intercooperacion con el mismo sector compartiendo...		
Compromiso con el entorno y cooperación	q5305a	Local	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	q5305b	Conocimiento	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	q5305c	Gestión	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	q5305d	Proyectos	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	ind71	Opera con finanzas éticas	✓= si X= no	si
Compromiso con el entorno y cooperación	ind254	Compras dentro del la economía social y solidaria	%	7,19
Sostenibilidad ecológica	q4104a	Sistema de gestión ambiental	✓= si X= no	si
Sostenibilidad ecológica	q4104b	Sensibilización ambiental a nivel interno	✓= si X= no	si
Sostenibilidad ecológica	q4104c	Divulgación ambiental a nivel externo	✓= si X= no	si
Sostenibilidad ecológica	q4104d	Medidas de reducción de impacto ambiental y divulgación a nivel externo	✓= si X= no	no
Sostenibilidad ecológica	ind62	Energía 100% renovable	✓= si X= no	si
Trabajo digno	ind105	Espacios de atención emocional y cuidado	✓= si X= no	si
Trabajo digno	ind78	Reglamento interno de relaciones laborales	✓= si X= no	si
Trabajo digno	ind80	Medidas que mejoran la ley de conciliación	✓= si X= no	si
Reparto justo de la riqueza	titulo del gráfico	Fuentes de ingresos		
Reparto justo de la riqueza	ind6	facturacion	%	62,87
Reparto justo de la riqueza	ind7	Subvenciones	%	37
Reparto justo de la riqueza	ind67agru	Otras	%	0

Reparto justo de la riqueza	título del gráfico	Reparto de beneficios		
Reparto justo de la riqueza	q1405	A empresas o personas socias	entero	0
Reparto justo de la riqueza	q1406	A compensacion de pérdidas	entero	194
Reparto justo de la riqueza	q1413	A reservas	entero	0

# Claves para la contrucción de infografías entidades

CODIGO	Auditoria	Aud
	Balance	Bal
<b>Id territorio</b>	<b>Territorio</b>	<b>Auditoria/balance</b>
And	Andalucía	Bal
Ara	Aragón	Bal
Ast	Asturias	Bal
Bal	Baleares	Aud
Can	Canarias	Aud
Cat	Catalunya	Bal
CLe	Castilla y León	Bal
CMa	Castilla La Mancha	Aud
Eus	Euskadi	Aud
Ext	Extremadura	Aud
Gal	Galicia	Aud
LRi	La Rioja	Aud
Mad	Madrid	Bal
Mur	Murcia	Bal
Nav	Navarra	Aud
PVa	País Valencia	Bal

Código	símbolo	frase asociada
E1	*	Esta entidad cuenta con representación horizontal
E2	*	La brecha salarial no se puede calcular porque la entidad no cuenta con trabajadoras
E3	*	No se puede calcular porque la entidad sólo tiene una trabajadora
E4	*	No se puede calcular porque la entidad es no mixta
E5	*	En esta entidad las trabajadoras y los trabajadores tienen la misma remuneración
E6	*	El índice de banda salarial no se puede calcular porque la entidad no cuenta con trabajadoras
E7	*	No se puede calcular porque la entidad sólo tiene una trabajadora
E8		No corresponde porque no hay personal contratado
E9		No corresponde porque solo hay una persona trabajadora
S1		Esta entidad no cuenta con centro de trabajo
T1	*	No corresponde medir estos indicadores porque no hay personal contratado
T2		No corresponde porque solo hay una persona trabajadora
T3		No corresponde por tamaño
R1	*	No corresponde porque no se han tenido beneficios este año
G1		La entidad no cuenta con personas trabajadoras
G2		Por su estructura la entidad no cuenta con personas voluntarias
G3		Por su estructura la entidad no cuenta con personas asociadas

Idioma		CODIGO
	1 Castellano	cas
	2 Catalan	cat
	3 Euskera	eus
	4 Galego	gal

<b>Id territorio</b>	<b>Territorio</b>	<b>Idioma</b>
And	Andalucía	cas
Ara	Aragón	cas
Ast	Asturias	cas
Bal	Baleares	cas;cat
Can	Canarias	cas
Cat	Catalunya	cat
CLe	Castilla y León	cas
CMa	Castilla La Mancha	cas
Eus	Euskadi	cas;eus
Ext	Extremadura	cas
Gal	Galicia	cas;gal
LRi	La Rioja	cas
Mad	Madrid	cas
Mur	Murcia	cas
Nav	Navarra	cas;eus
PVa	País Valencia	cat